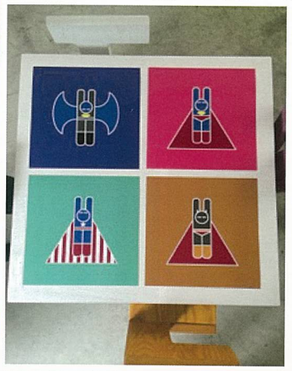


agorà31

fuorisalone 2015

quality italian design for people with children

agora31.ilmondodieve.com | agora31@ilmondodieve.com

COLLEZIONI 27

BABYWORLD®

Textiles

Let's eat

AGORÀ31

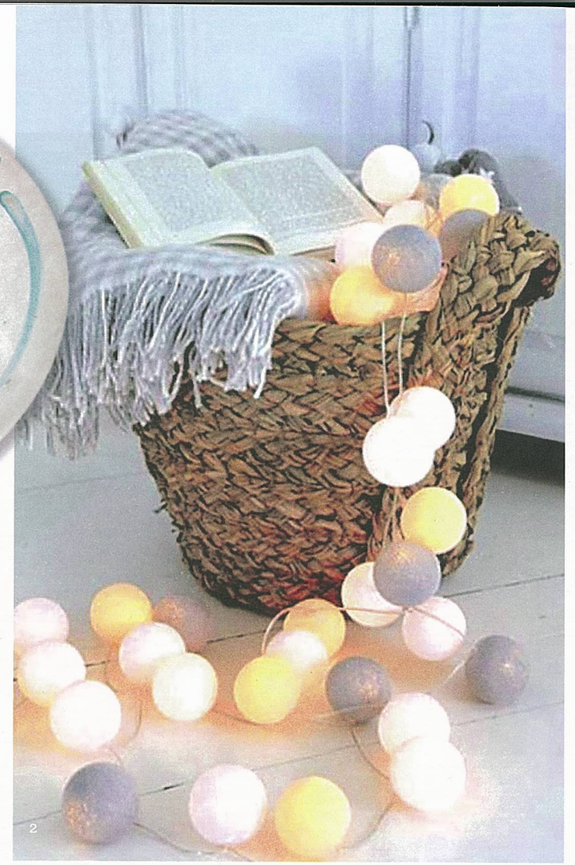
Handle with care

Baby Bizarre

logos®

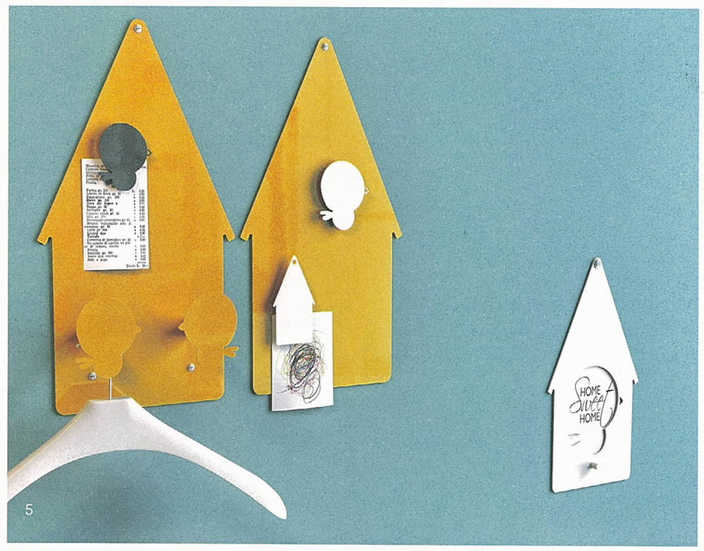
www.logos.info

1


2

3

4



5

1-8. Giuliana Bellina _www.giulianabellina.com
2. CoboShop _www.coboshop.com
3. OrtoBrick _www.tommasomancini.com/designer/ortobrick
4. My Mirrors _www.mymirrors.it
5. Zanzotti Design _www.zanzottidesign.com
6. Agorà31 _agora31.ilmondodieve.com
7. OhNina _www.facebook.com/page/ohnina

6

7

The best of children's Design at Fuorisalone 2015
Il meglio del Design per bambini al Fuorisalone 2015

AGORÀ 31

by Elena Ascari

Walking around the innumerable locations that were staged during the last edition of Milan's Fuorisalone, the most attentive visitors have surely caught an unusual reality: Agorà31, an enchanted microcosm that has sprouted up at the core of one of the hot spots of the city programming, Ex Opificio31 located at Fior di Tortona, a venture launched by Il Mondo di Eve in cooperation with A Misura di Bimbo.
Collezioni Bambini and 03 Baby, media partner of the event, had the chance of spending the design week within this magical setting, with a selection of exhibitors assembled to testify the high quality of Made in Italy design dedicated to childhood: an exciting experience that we would like to share with all those that during those days were somewhere else; then, here is the story of what has happened...
"As we get close to Agorà31, the perfume of flowers spreads out from the usual amazing location of a flowers workshop. Accompanied by these flowered notes, we find the small building, unmistakable judging from the overflow of festive creativity which crosses its threshold: we

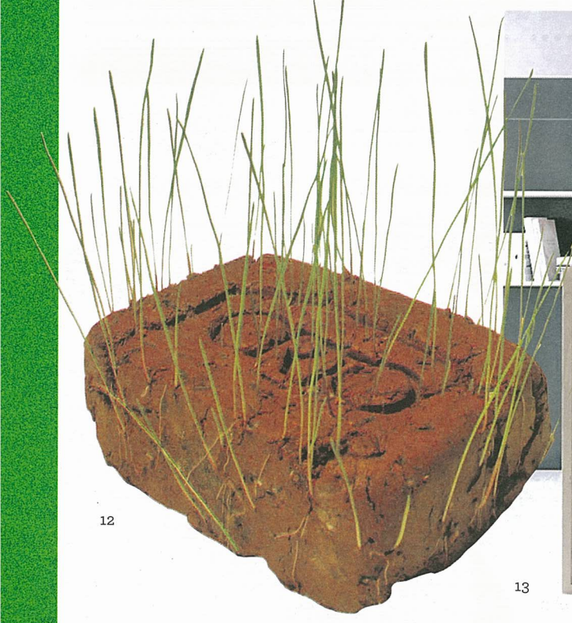
Camminando tra le innumerevoli location che hanno costellato la scorsa edizione del Fuorisalone milanese, ai visitatori più attenti non sarà certo sfuggita un'inedita realtà: Agorà31, un microcosmo fatato germogliato al centro di una delle zone più calde del palinsesto cittadino, l'Ex Opificio 31 in Fior di Tortona, per iniziativa de Il Mondo di Eve con la collaborazione di A Misura di Bimbo.
Collezioni Bambini e 03 Baby, media partner dell'evento, ha avuto la fortuna di trascorrere la settimana del design all'interno di quest'incantevole cornice, al fianco di una selezionata gamma di espositori chiamati a raccolta per testimoniare l'alta qualità del design Made in Italy dedicato all'infanzia: un'esperienza entusiasmante che vorremmo condividere con quanti in quei giorni si trovavano altrove; ecco, dunque, il racconto di ciò che è stato...
Avvicinandosi, intorno ad Agorà31 il profumo dei fiori si spande da quella che è abitualmente l'affascinante sede di un laboratorio floreale. Accompagnati da queste note fiorite in-

8

9

10

11

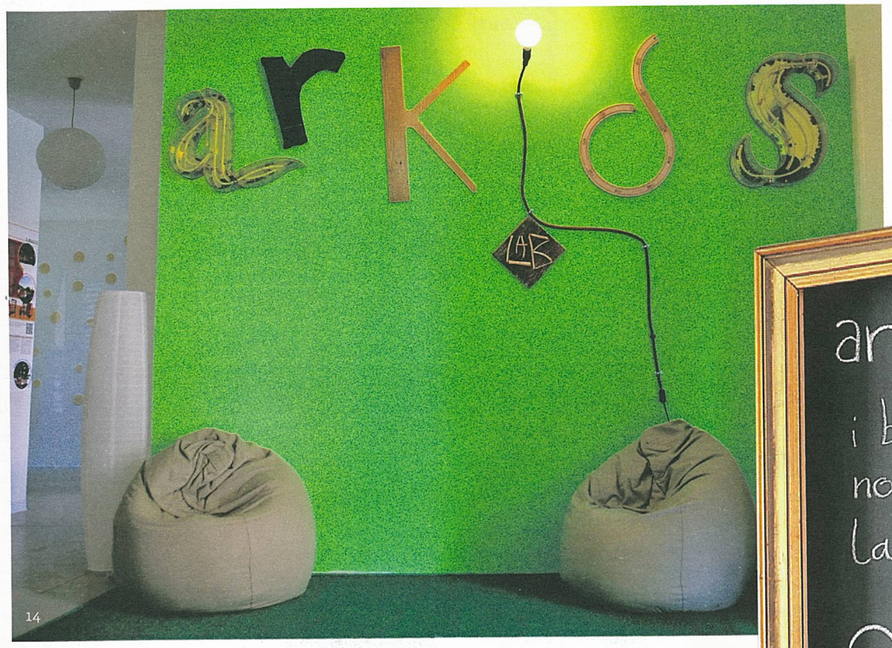


12

13

© DiLù srl – All rights reserved

9. Titoo Design _www.titooforyou.com
10. Arkidslab _www.facebook.com/ArKIDlab
11-12. OrtoBrick _www.tommasomancini.com/designer/ortobrick
13-14-15. Il Mondo di Eve _www.ilmondodieve.com
16. Giuliana Bellina _www.giulianabellina.com



14

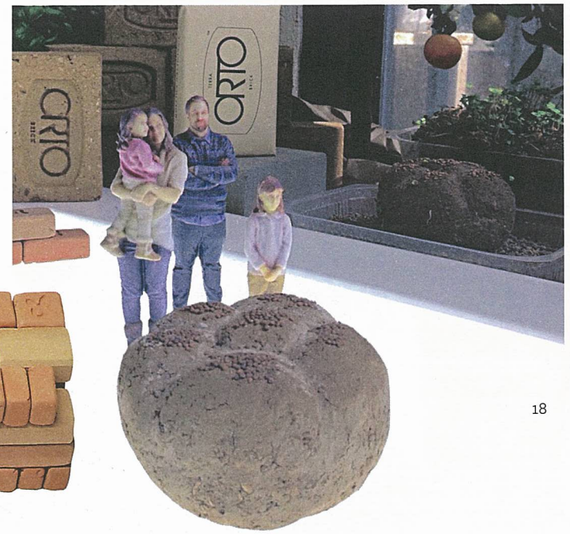
15

find the domesticated fragrances of **Ortobrick**, bricks of fertile soil for the creation of indoor seeds, each one wrapped up in its own packaging on which the directions for plantation are reported; while, amidst one plant of basil and one of rocket, Ceramiche Fiabesche by the illustrator and ceramics artist **Giuliana Bellina** stand out with lively prettiness: animals, scarecrows and coloured hoods between dream and reality. And, with regard to dreams, is that one really a unicorn? Of course: it is Pegaso, one of the extraordinary creations by **Arkidslab**, a brand of furnishing for children that grow together with their little users while giving a boost to their fantasy, obtained from the recycle of modern art or new pieces like the wardrobe named Dove porta?(Where does it lead?) Exactly, where does the door (porta, in Italian)lead? Forget the crystallized world of unlikely representations, because once you will have stepped into, you will find a veritable powerhouse of children vitality. Just to start, in the house there is a house, which is also a kitchen, a little theatre, a blackboard and a toys storage box ... it was conceived by the brilliant minds of **Il Mondo di Eve**, designers of solid wood furniture that can be given a new function for houses and the contract sector, inspired by the Montessori education. The careful analysis of pedagogical methods is also at the base

16

*dividuiamo la piccola costruzione, inconfondibile a giudicare dallo strabordare di creatività festosa che ne travalica la soglia: ci sono gli aromi addomesticati di **Ortobrick**, mattoni di terra fertile per la creazione di semenzai indoor, ciascuno avvolto nel proprio packaging riportante le semplici istruzioni di coltivazione; mentre, tra un basilico ed una rucola, spiccano con vivace leggiadria le Ceramiche Fiabesche dell'illustratrice e ceramista **Giuliana Bellina**: animali, spaventapasseri e cappuccetti colorati a cavallo tra sogno e realtà. E, a proposito di sogni, è proprio un unicorno quello che si libra nell'aria? Certo: è Pegaso, una delle straordinarie creazioni di **Arkidslab**, brand di arredi per l'infanzia che crescono insieme ai loro piccoli fruitori stimolandone la fantasia, ottenuti dal recupero di esemplari di modernariato o di nuova creazione, come l'armadio Dove porta?*
*La porta, appunto, dove porta? Dimenticate il mondo cristallizzato di inverosimili rappresentazioni, perché quello che troverete una volta entrati è un vero e proprio condensato di vitalità infantile. Tanto per cominciare, nella casa c'è una casa, che è anche cucina, teatrino, lavagna e portagiochi... l'hanno partorita le geniali menti de **Il Mondo di Eve**, progettiste di arredi in legno massello rifunzionalizzabili per ambienti domestici e settore contract, d'ispirazione montessoriana. L'attenta analisi dei metodi pedago-*

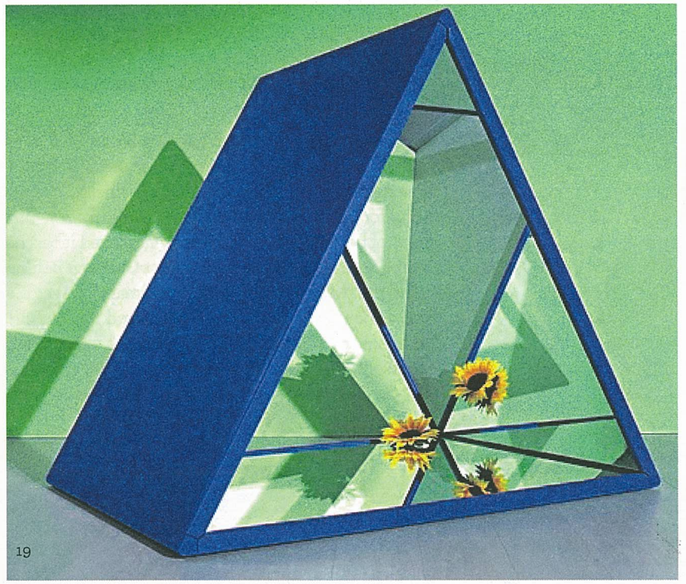
17



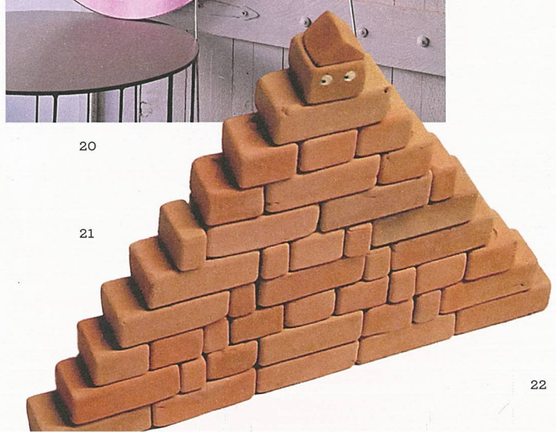
18

17-21. Matto Costruzioni _www.mattocostruzioni.it
18. Mini Mondo 3D _www.minimondo3d.com
19. Isaff _www.isaff.com
20. My Mirrors _www.mymirrors.it
22. Titoo Design _www.titooforyou.com
23. Zanzotti Design _www.zanzottidesign.com
24. Orecchio Acerbo Editore_www.orecchioacerbo.com/editore
25. Ciasmo _www.facebook.com/pages/Ciasmo

20



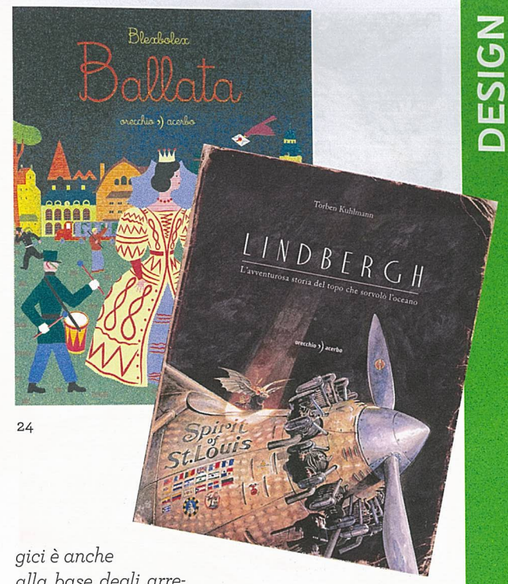
19



21

22

23

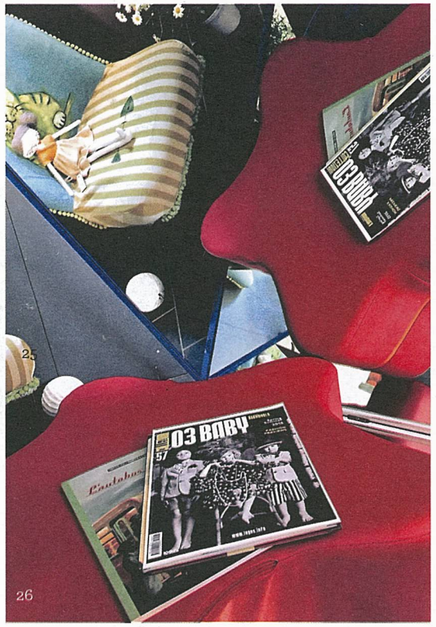


24

of the furnishing created by **Isaff**, a company that has been cooperating for many years in close cooperation with the experts of Reggio Children. All around, urban horizons appear from the walls: they belong to the last collection by **Zanzotti Design**, which employs shaped tinplate to create funny accessories for children, like magnets, book ends and shelves, the latter have been pointed out as to enable kids to immediately find the book they are looking for and then leave for an enthusiastic journey through fantastic adventures; just as it happens when we flip through the pages of the illustrated stories by **Orecchio Acerbo Editore**, a multiple prize-winning publishing house with high contents of meaning (the catalogue ranges from classic to literature to current affairs) illustrated by world famous artists. There is a very little distance between a real and a made-up story, especially for a child: also for this reason, **Mini Mondo 3D** has developed a section completely dedicated to them, giving the chance of enjoying the miniartista.it service which, thanks to the use of special software and printers, enables the creation of three-dimensional sculptures starting from your children's drawings. For upcoming technology, there is an ancient one, which shares the same goal: **Matto Costruzioni** is a system of handmade clay bricks, baked at high temperatures, distributed in sets with a retro style, through which aspiring designers will be able to erect every type of structure with a tem-

25

*gici è anche alla base degli arredi di **Isaff**, azienda che da anni lavora in stretta collaborazione con gli esperti di Reggio Children. Tutt'intorno, emergono dalle pareti orizzonti urbani a tinte pastello: appartengono all'ultima collezione di **Zanzotti Design**, che utilizza la lamiera sagomata per creare accessori divertenti a misura di bambino, come magneti, fermalibri e mensole, queste ultime studiate perché anche i più piccoli possano riconoscere immediatamente il libro che stavano cercando e partire per un viaggio appassionato verso fantastiche avventure; proprio come accade sfogliando una delle storie illustrate di **Orecchio Acerbo Editore**, casa editrice pluripremiata dai contenuti pregni di significato (il catalogo spazia dai classici della letteratura all'attualità) illustrati da pennelli e matite di fama internazionale. Da una storia vissuta ad una inventata il passo è breve, soprattutto per un bambino: anche per questo **Mini Mondo 3D** ha sviluppato una sezione interamente dedicata a loro, dando la possibilità di usufruire del servizio miniartista.it che, grazie all'utilizzo di appositi software e stampanti, consente di realizzare sculture tridimensionali a partire dai disegni dei vostri bambini. Per una tecnologia emergente, ve n'è un'altra, antichissima, che si prefigge il medesimo scopo: **Matto Costruzioni** è un sistema di mattoncini d'argilla realizzati a mano e cotti ad alta temperatura, distribuiti in kit dal sapore retrò, grazie ai quali aspiranti progettisti potranno ergere strutture d'ogni sorta dal carattere temporaneo. Così come temporanei sono i tatuaggi all'acqua disegnati da **Titoo Design**, contraddistinti da grafiche ad alto contenuto ironico, per grandi e piccini.*
*Solide certezze, mondi immaginari e costruzioni instabili vi stanno confondendo? Forse potrà esservi d'aiuto osservare la vostra immagine riflessa in **My Mirrors**, collezione di specchi dalla superficie decorata che combinano gioco ed esercizio di riconosci-*

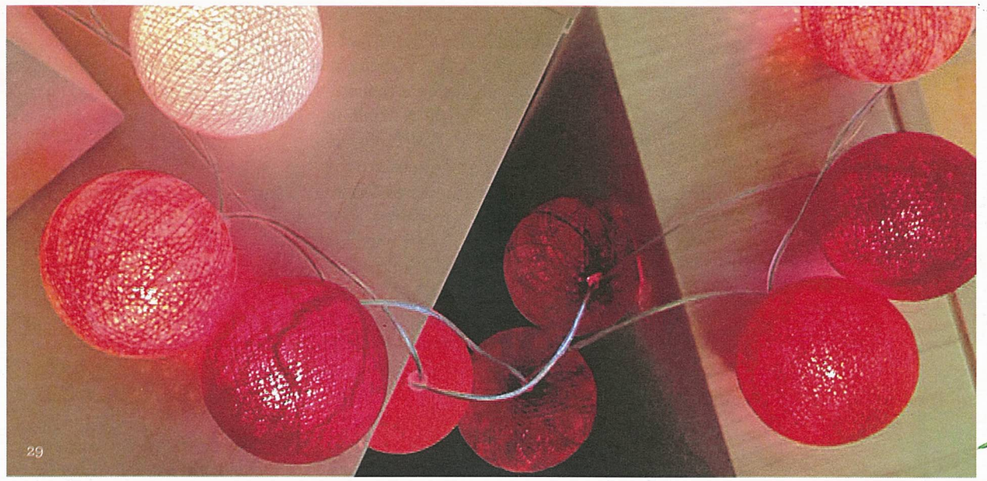


26

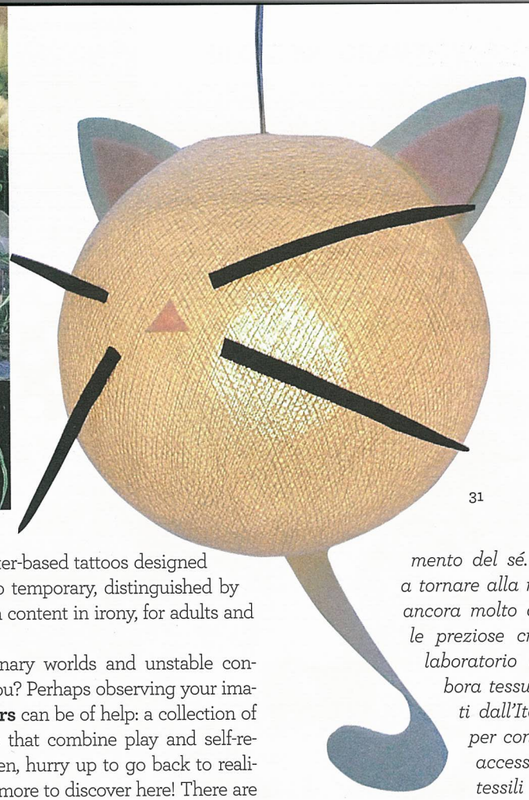
27

28

26. OhNina_www.facebook.com/page/ohnina
27-29. CoboShop _www.coboshop.com
28. Il Pigiamino _www.ilpigiamino.com
30. Filo Events _www.facebook.com/FiloEvents
31. CoboShop _www.coboshop.com
32. Giuliana Bellina _www.giuliabellina.com
33. Elastico App_www.elasticoapp.com


29

30


31

porary character. The water-based tattoos designed by **Titoo Design** are also temporary, distinguished by graphic signs with a high content in irony, for adults and children.

Sound certainties, imaginary worlds and unstable constructions are puzzling you? Perhaps observing your image reflected in **My Mirrors** can be of help: a collection of mirrors with decorations that combine play and self-recognition as a game. Then, hurry up to go back to reality, because there's much more to discover here! There are precious creations by **Ciasmo**, a sartorial workshop that re-elaborates vintage fabrics coming from Italy and Japan to manufacture delicate and elegant clothes, accessories and textile complements for furnishing. And the dolls by **Oh-Nina** are just as much sophisticated, handmade with meticulous attention and equipped with a refined sartorial wardrobe. Finally, the artisanal creations by **Filo Events**, a company specialized in the organization of events for children.

If, at the end of this spring tour, you are suddenly caught by the sunset, just light up the colourful wreaths and the luminous spheres by **CoboShop** to warm the atmosphere, handcrafted with cotton yarns and felt inlay works. This way, your child will calmly fall asleep, perhaps wearing a soft piece by **Il Pigiamino**, with its underwear creations manufactured at an ancient shirt factory with top-notch fabrics. Fear of the dark? Don't worry, the **Dadà** will think about it: little superheroes protagonists of the application created by **Elastico App** to defeat children's fears, winner of the Bologna Ragazzi Digital Award on the occasion of 2015 Bologna Children's Book Fair.

But if it's you that are afraid of something, as you regret to have missed all this, you will find Agorà31 at the same place, on the occasion of FuoriExpo, from 1st May to 31st October 2015, with a new staging dedicated to the 5 senses and an ongoing turnover of selected exponents of Italian craftsmanship.

32

mento del sé. Affrettatevi dunque a tornare alla realtà, perché qui c'è ancora molto da scoprire! Ci sono le preziose creazioni di **Ciasmo**, *laboratorio sartoriale che rielabora tessuti vintage provenienti dall'Italia e dal Giappone per confezionare indumenti, accessori e complementi tessili per l'arredamento delicati ed eleganti. Ci sono, altrettanto sofisticate, le bambole di* ***OhNina*** *realizzate a mano con maniacale perizia e corredate da un raffinato guardaroba sartoriale. Ci sono, infine, le creazioni artigianali di* ***Filo Events***, *società specializzata nell'organizzazione di eventi per l'infanzia.*

Se, al termine di questa gita primaverile, il tramonto vi coglie di sorpresa, per riscaldare l'atmosfera basterà accendere le colorate ghirlande e le sfere luminose di ***CoboShop***, *realizzate artigianalmente con fili di cotone ed intarsi di feltro. Così, il vostro bambino potrà addormentarsi serenamente, magari avvolto nell'abbraccio de* ***Il Pigiamino***, *con le sue creazioni d'intimo realizzate presso un'antica camiceria utilizzando tessuti d'alta gamma. La paura del buio? Non preoccupatevi, a dissolverla ci pensano i* ***Dadà****: i piccoli super-eroi protagonisti dell'applicazione realizzata da* ***Elastico App*** *per sconfiggere le paure infantili, premiata con il Bologna Ragazzi Digital Award in occasione di della Fiera del Libro per Ragazzi 2015 di Bologna.*

Se invece siete voi ad avere paura, per il dispiacere di esservi persi tutto questo, ritroverete Agorà31 al medesimo posto in occasione del FuoriExpo, dal 1 maggio al 31 ottobre 2015, con un nuovo allestimento dedicato ai 5 sensi ed un continuo turnover di selezionati esponenti dell'artigianalità italiana.

33